**Sicherheitshinweise**

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht ver-schentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Der Milchaufschäumer ist zum Aufschäumen von Milch oder anderen dafür geeigneten Flüssigkeiten vorgesehen. Er ist nicht geeignet, um zähflüssige oder feste Stoffe jeder Art zu verarbeiten. Er ist für die im privaten Haushalt anfallenden Mengen konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Gefahr für Kinder

- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie Gerät und USB-C-Kabel von Kindern fern. Bewahren Sie das Gerät auch bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.

Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahren durch Elektrizität

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das USB-C-Kabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Handteil oder der Quirl beschädigt ist oder wenn der Quirl klemmt oder sich nur schwer drehen lässt.

- Nehmen Sie das Gerät nicht weiter auseinander als in dieser Anleitung beschrieben. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am USB-C-Kabel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Wenn Sie das Gerät aufladen, beachten Sie:

- Tauchen Sie das Handteil und das USB-C-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht. Fassen Sie das Gerät während des Ladens nicht mit nassen Händen an.

- Schließen Sie das Gerät zum Laden nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, die den technischen Daten des Gerätes entspricht.

- Verwenden Sie zum Aufladen nur einen geeigneten USB-Netzadapter, der den technischen Daten des Gerätes entspricht.

Safety warnings

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The milk frother is designed for frothing milk and other suitable liquids. It is not designed for processing thick or solid food of any kind. It is designed for quantities usual in a private household and is not intended for commercial use.

Danger to children

- The device must not be used by children. Keep the device and its USB-C cable out of the reach of children. Store the device out of the reach of children when it is not in use. Children must not be allowed to play with the device.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Do not use the device if the device itself or the USB-C cable shows any visible signs of damage or if the device has fallen down.

- Do not use the device if the handheld unit or whisk is damaged or if the whisk jams or has trouble twirling.

- Do not disassemble the device any more than as described in these instructions. Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the device or USB-C cable carried out by a specialist workshop.

- Please note the following when charging the device:

- Do not immerse the handheld unit or the USB-C cable in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock. Do not hold the device with wet hands while it is charging.

- To charge the device, only plug it into a power socket which has been properly installed and which complies with the technical specifications of the device.

- Only use a suitable USB mains adapter that corresponds to the device's technical specifications to charge it.

- Never place containers filled with liquids such as coffee cups, etc. in the immediate vicinity of the device. The container could tip over and the liquid impair the electrical safety of the product. There is a risk of electric shock.

Consignes de sécurité

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Le mousseur à lait est conçu pour faire mousser du lait ou d'autres liquides appropriés au moulasse. Il ne doit pas être utilisé pour travailler des substances visqueuses ou solides. Il est conçu pour les quantités courantes dans un environnement domestique et ne convient pas à un emploi commercial ou professionnel.

Danger: risque pour les enfants

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le câble USB-C hors de portée des enfants. Même quand vous ne vous en servez pas, rangez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même ou le câble USB-C présentent des déteriorations visibles ou si l'appareil est tombé.

- N'utilisez pas l'appareil si le manche ou le batteur sont endommagés ou si le batteur est bloqué ou tourne difficilement.

- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du câble USB-C qu'à un atelier spécialisé.

- Avant de recharger l'appareil, prenez les précautions suivantes:

- Ne plongez jamais le manche ou le câble USB-C dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides quand il recharge.

- Pour charger l'appareil, ne le raccordez qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil.

- Rechargez l'appareil uniquement avec un adaptateur secteur USB adapté correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil.

- Ne placez pas de récipient contenant du liquide (p. ex. une tasse de café) juste à côté de l'appareil. Le récipient peut se renverser et le liquide nuire à la sécurité électrique. Il y a risque de choc électrique.

- N'utilisez pas d'adaptateur secteur USB défectueux et n'essayez pas de le réparer.

Danger: risque d'explosion/d'incendie/de brûlure

- L'article contient une pile lithium-ion qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Le remplacement doit être effectué uniquement avec une batterie identique ou du même type. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à un atelier spécialisé.

- Il ne faut ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter la batterie intégrée.

- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.

Danger: risque de brûlure/de blessure

- Soyez particulièrement prudent quand vous faites mousser des liquides très chauds: plongez toujours d'abord le batteur dans le liquide avant d'allumer l'appareil. Éteignez toujours d'abord l'appareil avant de sortir le batteur du liquide. Les projections peuvent occasionner des brûlures.

- Ne touchez pas le batteur pendant que l'appareil fonctionne.

- Tenez également les cheveux longs à distance de l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique via le câble USB-C pendant l'utilisation, le nettoyage, ni lorsque vous retirez le batteur. Veillez à ce que la prise de charge soit fermée.

Risque de détérioration

- Ne plongez jamais le manche du mousseur à lait dans un liquide.

- Respectez le niveau maximum!

- Posez le récipient contenant le lait sur une surface stable, plane, non glissante et facile à nettoyer.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.

Akku laden

Bei Anlieferung ist der Akku nicht voll geladen. Um die maximale Ladekapazität des Akkus zu erreichen, laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Öffnen Sie die Abdeckkappe der USB-C-Ladebuchse am Handteil.

2. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel mit der Ladebuchse und einem geeigneten USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

3. Stecken Sie den USB-Netzadapter in eine Steckdose.

Während des Ladevorgangs blinkt die Kontroll-Leuchte langsam gelb. Sobald die Kontroll-Leuchte dauerhaft grün leuchtet, ist der Akku voll geladen.

Die Ladezeit beträgt maximal ca. 120 Minuten. Die Betriebsdauer des Gerätes mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 40 Minuten.

4. Ziehen Sie nach dem Laden erst den USB-Netzadapter aus der Steckdose und dann das USB-C-Kabel aus der Ladebuchse am Gerät. Verschieben Sie die Ladebuchse wieder sorgfältig mit der Abdeckkappe.

I Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.

Milch aufschäumen

- Reinigen Sie den Quirl vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

- Verwenden Sie zum Aufschäumen ein geeignetes, möglichst hohes Gefäß, da sich Spritzer nicht immer vermeiden lassen. Verwenden Sie keine Gefäße mit empfindlicher Oberfläche. Vermeiden Sie Berührungen des Quirls mit den Gefäßwänden, da es sonst zu Kratzern kommen kann. Ideal sind Milch-aufschämkannchen aus Edelstahl.

1. Stecken Sie den Quirl in die Öffnung im Handteil.

2. Geben Sie Milch in ein geeignetes Gefäß. Füllen Sie das Gefäß zu maximal 1/3.

VORSICHT vor Verbrühungen

Tauchen Sie den Quirl immer zuerst in die Flüssigkeit ein, bevor Sie das Gerät einschalten. Schalten Sie das Gerät immer erst aus, bevor Sie den Quirl aus der Flüssigkeit herausnehmen. Spritzer können Verbrühungen verursachen.

3. Tauchen Sie den Quirl erst in die Milch ein und drücken Sie dann den Ein-/Aus-Schalter.

4. Bewegen Sie den Aufschäumer hin und her, damit Luft unter die Milch kommen kann.

en**Charging the battery**

The device comes with the rechargeable battery only partly charged. To recharge the battery's maximal charging capacity, charge the device fully before using it for the first time.

1. Open the cover cap on the USB-C charging socket on the handheld unit.

2. Connect the USB-C cable supplied to the charging socket and a suitable USB mains adapter (not included).

3. Insert the USB mains adapter into a power socket.

While the device is charging, the indicator light will flash slowly in yellow. Once the rechargeable battery is fully charged, the indicator light will light up continuously in green.

The maximum charging time is approx. 120 minutes. The operating time of the device with a fully charged battery is approx. 40 minutes.

4. Once the device is charged, remove the USB mains adapter from the power socket first, and then take the USB-C cable out of the charging socket on the device. Carefully close the charging socket with the cover cap.

I To preserve the capacity of the battery for as long as possible, charge the battery fully every 2-3 months, even if the device is not in use.

Frothing milk

- Clean the whisk before using it for the first time as described in the "Cleaning" section.

- Because whisking can cause splashes, ensure that the container you use for it is suitably high-walled. Do not use containers with sensitive surfaces. Avoid contact between the whisk and the walls of the container. Scratches may otherwise occur. Stainless steel milk frothing jugs are ideal.

1. Insert the whisk into the opening in the handheld unit.

2. Pour the milk into a suitable container. Do not fill the container more than 1/3 full.

CAUTION - risk of scalds

Be sure to always immerse the whisk in the liquid before turning the device on. Always turn the device off before removing the whisk from the liquid. Splashes can cause scalding.

3. First immerse the whisk in the milk then press the On/Off switch.

4. Move the frother back and forth to work air into the milk.

fr**Charger la batterie**

L'article n'est pas livré avec la batterie entièrement chargée. Pour obtenir la capacité de charge maximum, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

1. Ouvrez le cache de protection de la prise de charge USB-C de la poignée.

2. Branchez le câble USB-C fourni sur la prise de charge USB et sur un adaptateur secteur USB adapté (non fourni).

3. Branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise de courant.

Pendant que la batterie charge, le voyant clignote lentement en jaune.

Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant reste allumé en vert.

La durée de charge est d'environ 120 heures maximum. L'autonomie de l'appareil avec une batterie entièrement chargée est d'environ 40 minutes.

4. Une fois la batterie rechargeée, débranchez d'abord l'adaptateur secteur USB de la prise de courant, puis le câble USB-C de la prise de charge de l'appareil. Refermez soigneusement la prise de charge avec le cache de protection.

I Afin de préserver le plus longtemps possible la pleine capacité de votre batterie, même lorsque vous ne l'utilisez pas, vous devrez la recharger complètement tous les 2 à 3 mois.

Faire mousser le lait

- Avant la première utilisation, nettoyez le batteur comme indiqué au point «Nettoyage»

Montalatte a batteria Akumulátorový napěňovač mléka Spieniacz do mleka

Istruzioni per l'uso
 Návod k použití
 Instrukcja obsługi

Codice articolo

Číslo výrobku

Numer artykułu:

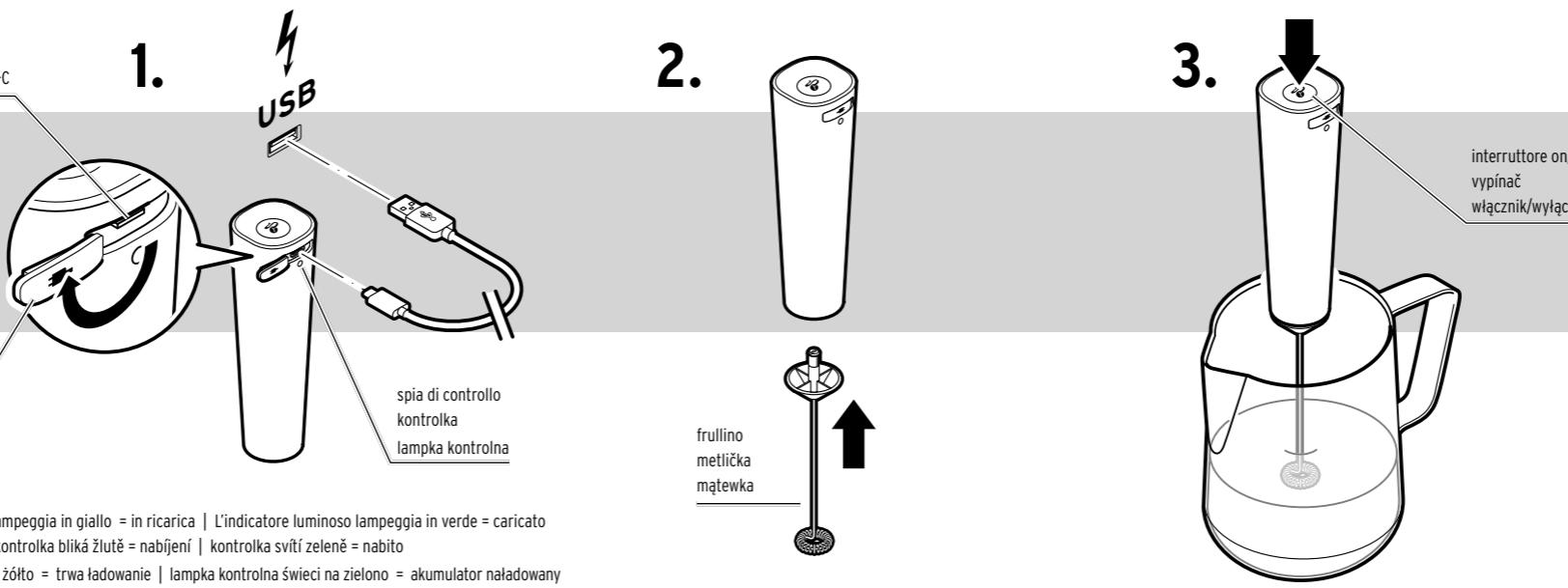
657 847 (nero | černý | czarny)

657 848 (rosso | červený | czerwony)

l'indicatore luminoso lampeggia in giallo = in ricarica | L'indicatore luminoso lampeggia in verde = caricato

kontrolka bliká žlutě = nabíjení | kontrolka svítí zeleně = nabito

lampka kontrolna migra na żółto = trwa ładowanie | lampka kontrolna świeci na zielono = akumulator naładowany



Avvertenze di sicurezza

L'articolo è dotato di dispositivi di sicurezza. Ciò nonostante, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni, per evitare di provocare lesioni o danni involontari.

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Finalità d'uso

Il montalatte è progettato per montare latte o altri liquidi adatti. Non è adatto alla lavorazione di sostanze viscose o solide di qualsiasi tipo. È destinato a quantità di prodotto adatte all'uso domestico, pertanto non è idoneo all'uso commerciale.

Pericolo per i bambini

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e dal cavo USB-C. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini anche quando non viene utilizzato. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

• Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!

Pericolo da elettricità

• Non mettere in funzione l'apparecchio quando vi sono segni di danni visibili sull'apparecchio stesso o sul cavo USB-C, o dopo una caduta accidentale dell'apparecchio.

• Non utilizzare l'apparecchio se l'impugnatura o il frullino sono danneggiati o se il frullino si blocca o ruota con difficoltà.

• Smontare l'apparecchio solo per quanto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Non apportare modifiche all'articolo. Far eseguire le riparazioni sull'apparecchio o sul cavo USB-C solo da un centro di assistenza specializzata.

• Quando si ricarica l'apparecchio osservare quanto segue:

- Non immergere l'impugnatura o il cavo USB-C in acqua o in altro liquido, in quanto vi è un pericolo di folgorazione. Durante la carica non afferare l'apparecchio con le mani bagnate.

- Per caricare l'apparecchio, collegarlo solo ad una presa di corrente installata a norma conforme ai dati tecnici dell'apparecchio.

- Per la ricarica utilizzare solo un adattatore di rete USB idoneo conforme ai dati tecnici dell'apparecchio.

- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, ad es. una tazza di caffè, nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e il liquido potrebbe pregiudicare la sicurezza elettrica. Pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare adattatori di rete USB difettosi, e non cercare di ripararli.

Pericolo di esplosione/incendio/ustioni

• Questo apparecchio contiene un accumulatore agli ioni di litio che, per motivi di sicurezza, è integrato in modo fisso e non può essere rimosso senza distruggere il corpo dell'apparecchio. Uno smontaggio improprio rappresenta un fattore di rischio per la sicurezza. Sostituire solo con lo stesso tipo di accumulatore o un tipo equivalente. Se l'accumulatore è difettoso, rivolgersi a un centro di assistenza specializzato.

• L'accumulatore integrato non deve essere smontato, gettato nel fuoco o cortocircuitato.

• Non modificare e/o deformare/scaldare/smontare gli accumulatori.

Pericolo di danni alla salute

• Il latte è un alimento che deperisce rapidamente ed è quindi incline allo sviluppo di germi. Assicurare perciò una assoluta pulizia. Pulire a fondo il frullino dopo ogni utilizzo.

• Per mantenere il più possibile la piena capacità dell'accumulatore, caricarlo completamente ogni 2-3 mesi anche quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Pericolo di scottature/lesioni

• Prestare molta attenzione quando si schiumano liquidi caldi: Immagazzinare sempre il frullino nel liquido prima di accendere l'apparecchio. Spegnere sempre l'apparecchio prima di togliere il frullino dal liquido. Gli spruzzi possono causare scottature.

• Il frullino presenta un funzionamento residuo dopo lo spegnimento.

• Non toccare il frullino durante il funzionamento. Tenere lontano anche i capelli lunghi.

• Durante l'uso, la pulizia e la rimozione del frullino l'apparecchio non deve essere collegato a una sorgente di elettricità tramite il cavo USB-C. Assicurarsi che la presa di corrente sia chiusa.

Danni materiali

• Non immergere mai l'**impugnatura** del montalatte in un liquido.

Rispettare la profondità massima di immersione!

• Posizionare il contenitore in cui si monta il latte su una superficie solida, piana e antiscivolo, facile da pulire.

• Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi né detergenti aggressivi o abrasivi.

Ricarica dell'accumulatore

Alla consegna l'accumulatore non è completamente carico. Per ottenerne la massima capacità di carica dell'accumulatore, caricarlo completamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

1. Aprire lo sportellino di copertura della presa di carica USB-C sull'impugnatura.
2. Collegare il cavo USB-C in dotazione alla presa di carica USB-C e a un adattatore di rete USB idoneo (non incluso nella dotazione).
3. Inserire l'adattatore di rete USB in una presa di corrente.

Durante la carica la spia di controllo lampeggia lentamente di colore giallo. Quando la spia si illumina di luce verde fissa, l'accumulatore è completamente carico.

Il tempo massimo di ricarica è di circa 120 minuti. La durata di funzionamento dell'apparecchio con l'accumulatore completamente carico è di circa 40 minuti.

4. Dopo la carica, estrarre prima l'adattatore di rete USB dalla presa e poi il cavo USB-C dalla presa di ricarica dell'apparecchio. Richiudere con cautela la presa di corrente con lo sportellino.

Per mantenere il più possibile la piena capacità dell'accumulatore, caricarlo completamente ogni 2-3 mesi anche quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Schiematura del latte

• Prima di utilizzare il frullino per la prima volta, pulirlo come descritto nel capitolo «Pulizia».

1. Attendere che si arresti prima di toglierlo dal liquido.
2. Utilizzare un recipiente adatto che sia il più alto possibile per la schiumatura, poiché non si possono sempre evitare gli schizzi. Non utilizzare recipienti con superfici sensibili. Evitare di toccare le pareti del recipiente con il frullino, perché questo può provocare graffi. Sono ideali bricchi montalatte in acciaio inox.

3. Inserire il frullino nell'apertura dell'impugnatura.
4. Versare il latte in un contenitore adatto. Riempire il contenitore fino a un massimo di 1/3.

ATTENZIONE alle scottature

Immergere sempre il frullino nel liquido prima di accendere l'apparecchio. Spegnere sempre l'apparecchio prima di togliere il frullino dal liquido. Gli spruzzi possono causare scottature.

3. Immagazzinare il frullino nel latte e poi premere l'interruttore on/off.

cs

Nabíjení akumulátoru

Při dodání nového akumulátoru zcela nabité. K dosažení maximální kapacity akumulátoru ho před prvním použitím zcela nabijte.

1. Otevřete kryt USB-C zadním na rukojeti.

2. Připojte USB-C kabel s nabíjecí zástrčkou a vhodným USB síťovým adaptérem (není součástí balení).

3. Zasuňte USB síťový adaptér do zásuvky.

Během nabíjení bliká kontrolka pomalu žlutě. Jakmile svítí kontrolka trvale zeleně, je akumulátor zcela nabíjený.

Doba nabíjení obnáší maximálně 120 minut. Doba provozu přístroje při zcela nabíjeném akumulátoru obnášícca 40 minut.

4. Po nabíjení vytáhněte nejprve USB síťový adaptér ze zásuvky a teprve poté USB-C kabel ze zástrčky na přírojce. Nabíjecí zástrčku opět pečlivě uvrátěte krytkou.

Abyste co nejdéle zachovali plnou kapacitu akumulátoru, nabijte akumulátor každě 2 až 3 měsíce úplně, i když jej nepoužíváte.

Napěňování mléka

• Před prvním použitím vyčistěte metličku tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

• Pro napěňování použijte vhodnou nádobu, která je co nejvyšší, protože ne vždy lze zaměnit stříkaní tekutiny. Nepoužívejte nádoby s citlivými povrchy. Nedotýkejte se metličky stěnami nádoby, jinak by mohlo dojít k jejímu poškrábání.

Ideální jsou nádoby k napěňování mléka z nerezové oceli.

• Přístroj nesmí být během používání, čištění a snímání metličky připojen přes USB-C kabel k elektrické sítii. Dbejte na to, aby byla nabíjecí zástrčka uzavřena.

• Rukojeti a USB-C kabel nepoužívejte do vody ani do jiných tekutin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během nabíjení nesahejte na přístroj mokrýma rukama.

• Přístroj připojujte k nabíjení pouze do závesů instalovaných podle předpisů, které odpovídají technickým parametry přístroje.

• K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům přístroje.

• Nestávajte nebezpečné blízkosti přístroje nádobám naplněným kapalinou, jako jsou např. šálky s kávou. Tyto nádoby se mohou převrhnut a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se jej opravit.

pl

Szkody materiałowe

• W bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie należy ustawać żadnych nacywilnych cieczy, np. kubków z kawą. Naczynie może się przewrócić, a zawartość w nim może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

• Nie wolno stosować niesprawnego/uszkodzonego zasilacza sieciowego USB ani próbować go naprawić.

• W任何时候不得将电源线插入水或其他液体中，以免发生触电危险。

• W任何时候不得将电源线插入水或其他液体中，以免发生触电